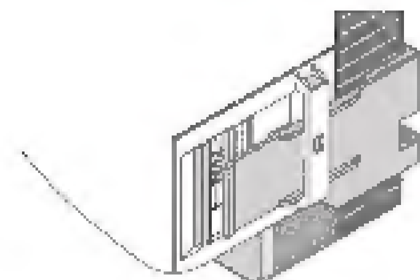


· Confirm that the catch at the top of the hook is fixed firmly in position on the side hood.
· This completes the installation of the right side hood.
· Install the left side hood in the same way.

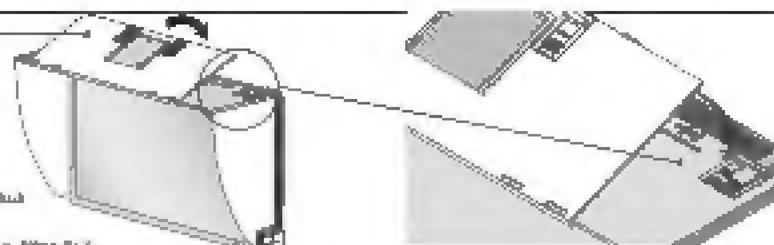
· [illegible]

· [illegible]

· Confirme que el gancho de la parte superior del gancho se ha fijado correctamente en la visera lateral.
· Con esto para finalizar la instalación de la visera del lado derecho.
· Instale la visera del lado izquierdo siguiendo el mismo procedimiento.

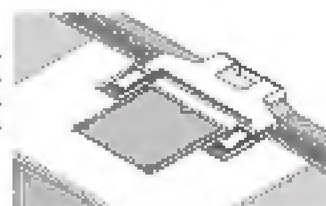
· フック先端の爪がサイドフードの所定の位置に固定されたことを確認します。
· これで右サイドフードの装着は完了です。
· 左サイドフードも同じ様に組み立てます。

3.Install the top cover
3.Bringen Sie die obere Abdeckung an
3.Installer le couvercle supérieur
3.Instale la cubierta superior
3.トップカバーを取り付けます。



· [illegible]
· [illegible]
· [illegible]
· [illegible]
· トップカバーの前側をトップパネルの溝に引っ掛け、トップカバーの後側の突起をディスプレイサイズ所定の溝に差し込みます。

4.Install the top clip
4.Bringen Sie den oberen Clip an.
4.Installer l'attache supérieure
4.Instale la abrazadera superior.
4.トップクリップを取り付けます。



· Insert the prongs of the top clip through the holes on the top panel.
· [illegible]
· [illegible]
· [illegible]
· トップカバーのアーチ部にトップクリップの先端を斜めに入れて差し込みます。



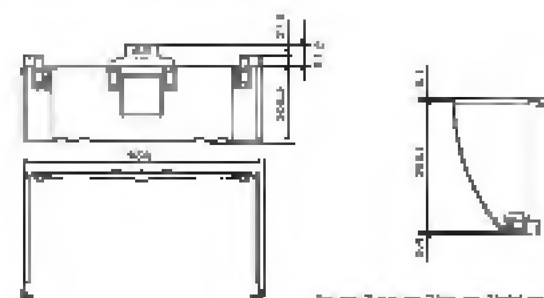
· Insert the bottom tab of the top clip into the opening at the rear of the display.
· Führen Sie die untere Nase des oberen Clips in die Öffnung an der Rückseite des Displays ein.
· [illegible]
· [illegible]
· トップクリップをティスプレイ後方の開口部に差し込みます。

· Make sure that the top clip is attached firmly in place.
· Stellen Sie sicher, dass der obere Clip sicher befestigt ist.
· Vérifiez que le clip supérieur est fermement fixé en place.
· Asegúrese de que el clip superior está sujeto firmemente en su sitio.
· トップクリップ先端の爪がトップカバーの所定の位置に固定されたことを確認します。

Detaching method／Demontageverfahren／Méthode de retrait／Método de desmontaje／取り外し方法

To remove the hood, execute the procedure in reverse. Handle with care in order to avoid damage to the hood.
Um den Blendschutz wieder zu entfernen, führen Sie die genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus. Gehen Sie sorgfältig vor, um Beschädigungen am Blendschutz zu vermeiden.
Pour retirer le parasoleil, effectuer cette procédure dans l'ordre inverse. Manipuler avec soins afin d'éviter d'endommager le parasoleil.
Para retirar la visera, ejecute el procedimiento inverso. Maneje las piezas con cuidado para evitar daños a la visera.
フードの取り外しをおこなう際には、組み立ての逆の手順でおこなってください。フードを傷つけないようにご注意ください。

Calibration／Kalibrierung／Calibrage／Calibración／キャリブレーション



· For calibration, open the sensor cover and install the sensor.
· Für Kalibrierung öffnen Sie die Sensorabdeckung, und installieren Sie den Sensor.
· Pour le calibrage, ouvrir le couvercle du détecteur et installer le détecteur.
· Para efectuar la calibración, abra la cubierta del sensor e instale el sensor.
· キャリブレーションをおこなう場合は、センサーカバーを開いてセンサーを取り付けます。

Caution/Vorsicht/Attention/Cuidado/注意
[illegible]

Specifications／Technische Daten／Spécifications／Especificaciones／仕様

Support models [illegible]／Unterstützte Modelle [illegible]／Modèles pris en charge [illegible]／Modelos compatibles [illegible]／対応機種[illegible]：PA271W

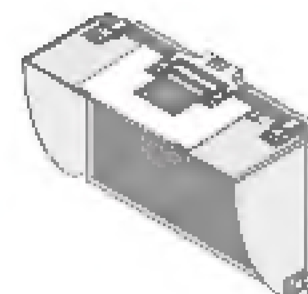
Weight／Gewicht／Poids／Peso／質量：800g

Size/Größe/Taille/Tamaño/外形寸法

Model : HDPA27

NEC

Monitor Hood	User's Manual
Bildschirm-Blendschutz	Bedienerhandbuch
Parasoleil d'Ecran	Manual del usuario
Visera de Monitor	Manual Utilisateur
遮光フード	取扱説明書



For Safety Use

●Read this manual carefully before using the monitor hood. Use the hood properly and safely.

The meanings of the symbols are shown below.

⚠	This symbol alerts the user to important information concerning the operation and maintenance of this unit. Read this information carefully in order to avoid any problems.
⃠ Never execute this operation.	❗ Execute in accordance with the described instructions.

❗ **Do not carry the monitor when the monitor hood is installed.**
[illegible]

⃠ **Do not put anything on the monitor hood.**
[illegible]

❗ **Do not install the hood on any monitors other than the supported models.**
[illegible]

■When assembling the monitor hood, be careful to avoid injuries, such as catching your fingers in the assembly.
■The hood is designed for use in a display in landscape mode only. The hood will not fit if the display is in portrait mode.
■Do not adjust the angle and height of the display by holding the hood. Doing so may result in damage to the monitor.

For disposal
For private users: The disposal of the monitor hood shall be made in accordance with the instructions of your local government.
For corporate users: The monitor hood shall be handled as industrial waste.

Sicherheitshinweise

●[illegible]

Die Bedeutungen der Symbole sind unten aufgeführt.

⚠	[illegible]
⃠ Führen Sie niemals diesen Vorgang aus.	❗ Führen Sie die Schritte in Übereinstimmung mit den Anweisungen und Erläuterungen aus.

❗ **Tragen Sie den Bildschirm bitte nicht umher, wenn der Blendschutz angebracht ist.**
[illegible]

⃠ **Legen Sie keine Gegenstände auf den Bildschirm-Blendschutz.**
[illegible]

❗ **Bringen Sie den Blendschutz nur an den unterstützten Bildschirmmodellen an.**
[illegible]

■[illegible]
■[illegible]
■[illegible]

Hinweise zur Entsorgung
[illegible]
[illegible]

Pour une utilisation en toute sécurité

●[illegible]

La signification des symboles est indiquée ci-dessous.

⚠	[illegible]
⃠ Ne jamais effectuer cette opération.	❗ Effectuer cette opération en suivant les instructions décrites.

❗ **Ne pas porter le moniteur lorsque le parasoleil est installé.**
[illegible]

⃠ **Ne placer aucun objet sur le parasoleil d'écran.**
[illegible]

❗ **Ne pas installer le parasoleil sur des moniteurs autres que ceux qui sont pris en charge.**
[illegible]

■[illegible]
■[illegible]
■[illegible]

Remarques concernant l'élimination
[illegible]
[illegible]

Recomendaciones de seguridad

■Las siguientes son advertencias antes de utilizar la visera de monitor. Utilice la visera de forma correcta y segura.

A continuación se muestran los significados de los símbolos.

⚠	Este símbolo alerta al usuario de que se muestra información importante respecto a la colocación y el mantenimiento de esta unidad. Por tanto, deberá leerse con atención para evitar posibles problemas		
⃠	No ejecute nunca esta operación	❗	Ejecute esta operación con arreglo a las instrucciones descritas

No lleve el monitor cuando se haya instalado la visera del monitor.
[illegible]

No coloque nada encima de la visera del monitor.
[illegible]

No instale la visera en otros modelos distintos de los modelos compatibles.
[illegible]

■Al montar la visera de monitor, tenga cuidado para no hacerse daño, no ponga los dedos en el montaje porque podrían quedar atrapados

■La visera está diseñada para su uso con una pantalla en modo horizontal solamente. La visera no encaja en la pantalla con orientación vertical

■No ajuste el ángulo ni la altura de la pantalla agarrando la visera. De lo contrario, podría dañar el monitor.

Eliminación

Usuarios privados: el monitor debe eliminarse con arreglo a las instrucciones de las autoridades locales.

Empresas: el monitor deberá gestionarse como residuo industrial

安全のために必ず守ること

●ご使用の前に、この欄を必ずお読みになり、正しく安全にお使いください。

絵記号の意味は次のとおりです。

⚠	誤った取扱いをしたときに、傷害または家屋・家財などの損害に結びつくもの		
⃠	絶対におこなわないでください。	❗	必ず指示に従いおこなってください。

遮光フードをつけたまま移動しない
[illegible]

遮光フードの上にもの載せない
[illegible]

対応機種以外には取り付けない
[illegible]

■組み立て時に、指はさみ等によるけがをしないよう、注意して作業をおこなってください。

■本フードは横置き専用です。縦置きでのご使用はできません。

■フード部を持ってディスプレイの角度及び高さ調整をしないでください。故障の原因となります。

廃棄について

個人のお客様：お住まいの自治体の指示に従って廃棄してください。

法人のお客様：産業廃棄物として処理してください。

Contents／Inhaltsverzeichnis／Table des matières／Contenidos／付属品の確認

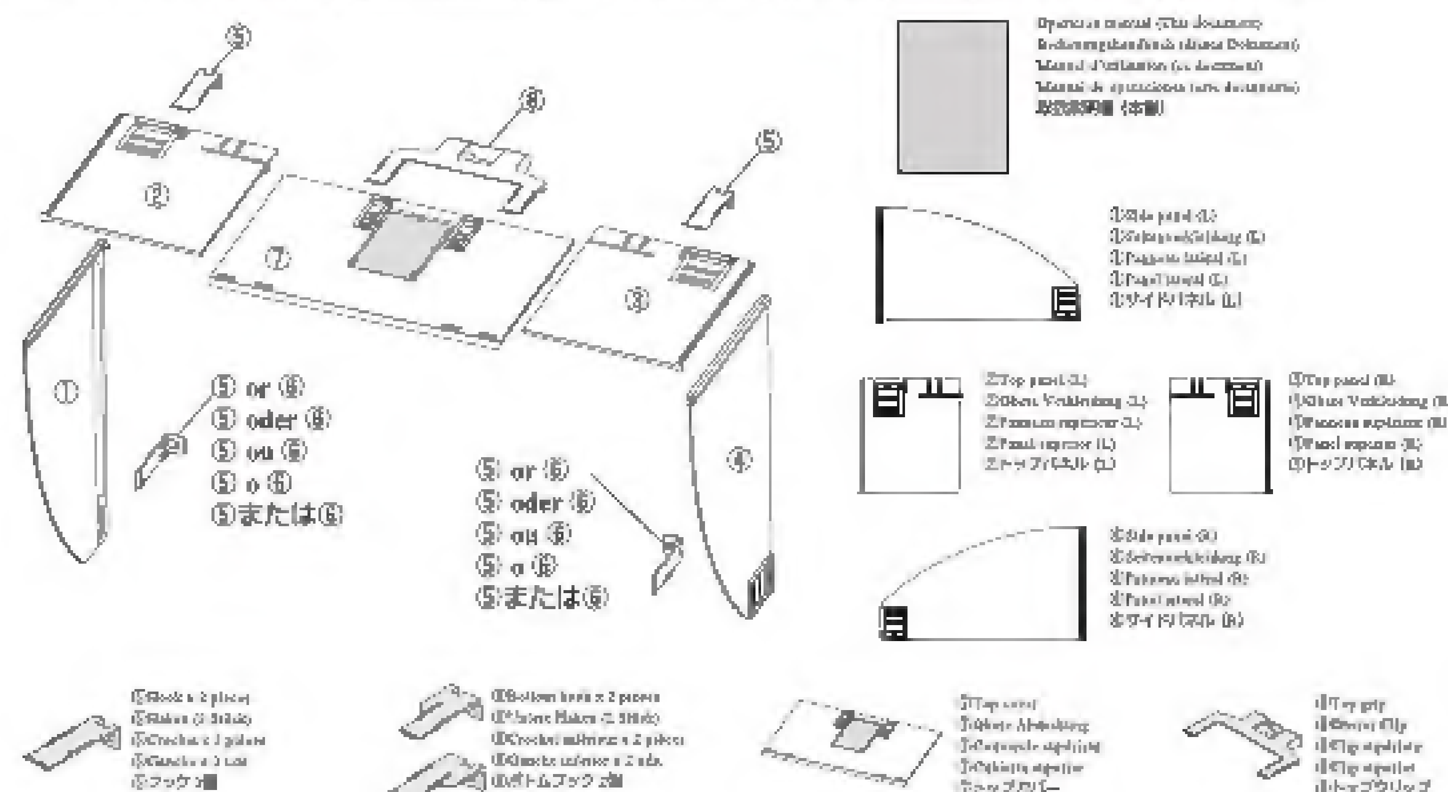
The following accessories are included in the package. If anything is missing or damaged, please contact the dealer where you purchased the product.

Im Paket ist folgendes Zubehör enthalten. Wenn etwas fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Les accessoires suivants sont inclus dans le colis. Si un des éléments manque ou est endommagé, merci de contacter le revendeur chez lequel vous avez acheté le produit.

El paquete incluye los siguientes accesorios. Si el paquete no incluye todos los accesorios o alguno de ellos está dañado, póngase en contacto con el distribuidor en el que adquirió el producto.

お買い上げいただいたときに同梱されている付属品は次のとおりです。万一不足しているものや破損しているものがありましたら、ご購入元までご連絡ください。



Installation method／Installationsverfahren／Méthode d'installation／Método de instalación／取付方法

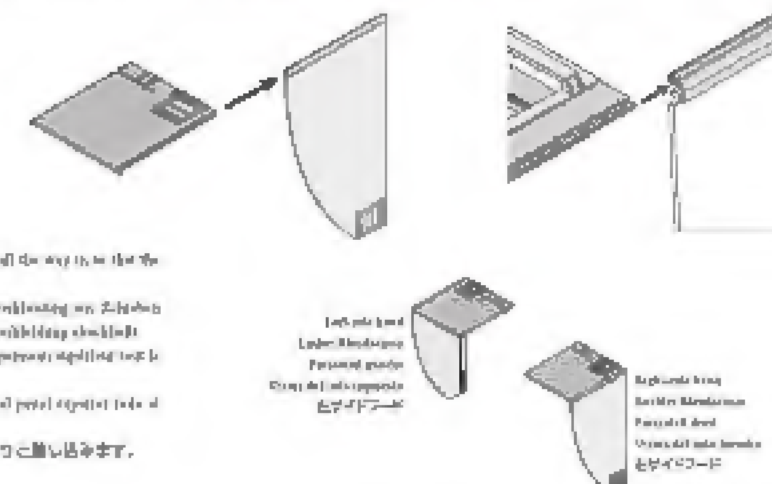
1.Assemble the right and left side hoods.

1.Bringen Sie den Blendschutz für die rechte und die linke Seite an.

1.Assembler les pare-soleils des côtés droit et gauche.

1.Monte las viseras de los lados izquierdo y derecho.

1.左右のサイドフードを組み立てます。



・Insert the top panel into the groove on the side panel as shown. Slide the top panel all the way in so that the front is flush with the side panel.

・Führen Sie die obere Abdeckung wie in der Abbildung gezeigt in die Nut der Seitenverkleidung ein. Schieben Sie die obere Abdeckung ganz hinein, so dass die Vorderseite bündig mit der Seitenverkleidung abschließt.

・Insérer le panneau supérieur dans la rainure latérale, comme illustré. Faire glisser le panneau supérieur tout le long de sorte que l'avant soit aligné sur le panneau latéral.

・Introduzca el panel superior en la guía del panel lateral como se muestra. Deslice el panel superior todo el recorrido para que el frontal esté nivelado con el panel lateral.

・トップパネルをサイドパネルのコーナーガイドの溝に奥までしっかりと差し込みます。
左サイドフードも同じ様に組み立てます。

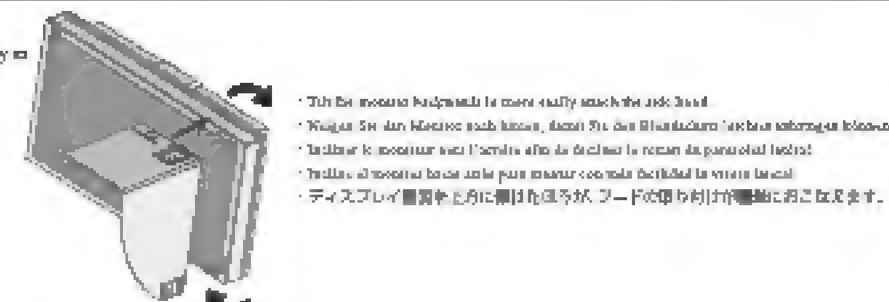
2.Install the right and left side hoods on the display.

2.Bringen Sie den Blendschutz für die rechte und die linke Seite am Display an.

2.Monter les pare-soleils droit et gauche sur l'écran.

2.Instale las viseras de los lados izquierdo y derecho en la pantalla.

2.左右のサイドフードをディスプレイに取り付けます。



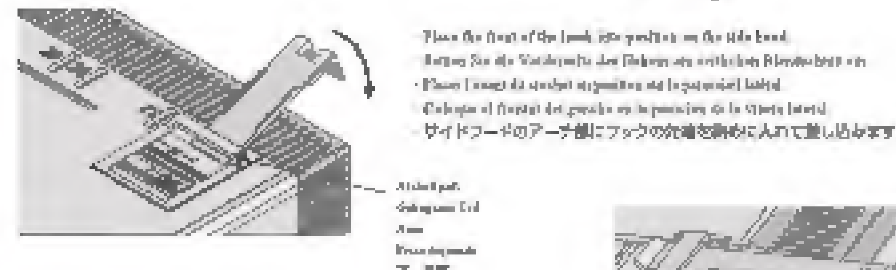
・Tilt the monitor backwards to more easily attach the side hood.

・Neigen Sie den Monitor nach hinten, damit Sie den Blendschutz leichter anbringen können.

・Incliner le moniteur vers l'arrière afin de faciliter la pose du pare-soleil latéral.

・Incline el monitor hacia atrás para montar con más facilidad la visera lateral.

・ディスプレイ画面を上方に傾けた方が、フードの取り付けが容易におこなえます。



・Place the front of the hook into position on the side hood.

・Setzen Sie die Vorderseite des Hakens am seitlichen Blendschutz ein.

・Placer l'avant du crochet en position sur le pare-soleil latéral.

・Coloque el frontal del gancho en la posición de la visera lateral.

・サイドフードのアーチ部にフックの先端を斜めに入れて差し込みます。



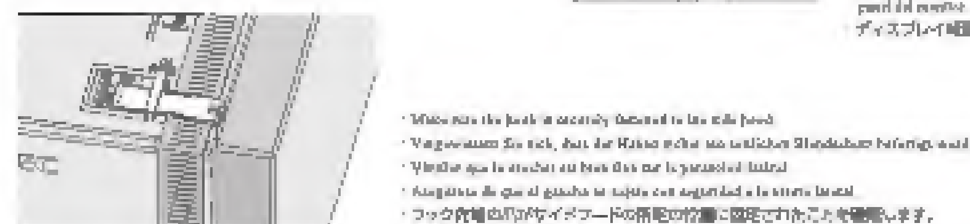
・Push the back of the hook tight against the monitor. The tab on the hook should fit into the small hole on the back panel of the monitor.

・Drücken Sie die Rückseite des Hakens fest gegen den Bildschirm. Die Nase des Hakens sollte in die kleine Öffnung an der Rückseite des Bildschirms eingepasst werden.

・Pousser fermement l'arrière du crochet contre le moniteur. La languette du crochet doit s'insérer dans le petit orifice qui se trouve sur le panneau arrière du moniteur.

・Presione firmemente la parte posterior del gancho contra el monitor. La pestaña del gancho debería encajar en el agujero pequeño posterior del panel del monitor.

・ディスプレイ背面の穴にフックの突起を差し込みます。



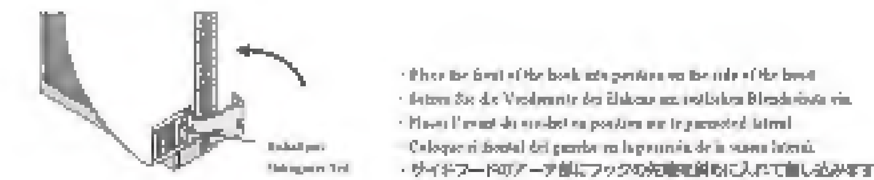
・Make sure the hook is securely fastened to the side hood.

・Vergewissern Sie sich, dass der Haken sicher am seitlichen Blendschutz befestigt wurde.

・Vérifier que le crochet est bien fixé sur le pare-soleil latéral.

・Asegúrese de que el gancho se sujeta con seguridad a la visera lateral.

・フック先端の凸部がサイドフードの所定の位置に固定されたことを確認します。



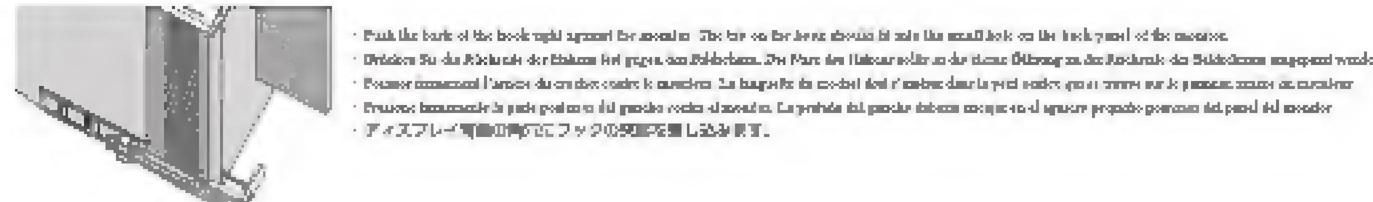
・Place the front of the hook into position on the side of the hood.

・Setzen Sie die Vorderseite des Hakens am seitlichen Blendschutz ein.

・Placer l'avant du crochet en position sur le pare-soleil latéral.

・Coloque el frontal del gancho en la posición de la visera lateral.

・サイドフードのアーチ部にフックの先端を斜めに入れて差し込みます。



・Push the back of the hook tight against the monitor. The tab on the hook should fit into the small hole on the back panel of the monitor.

・Drücken Sie die Rückseite des Hakens fest gegen den Bildschirm. Die Nase des Hakens sollte in die kleine Öffnung an der Rückseite des Bildschirms eingepasst werden.

・Pousser fermement l'arrière du crochet contre le moniteur. La languette du crochet doit s'insérer dans le petit orifice qui se trouve sur le panneau arrière du moniteur.

・Presione firmemente la parte posterior del gancho contra el monitor. La pestaña del gancho debería encajar en el agujero pequeño posterior del panel del monitor.

・ディスプレイ背面の穴にフックの突起を差し込みます。